

(日本語の記事は裏表紙参照)

みよし いけ かいさい
三好池まつりを開催します

Realizaremos o Festival Miyoshi Ike Matsuri

Comitê Executivo do Miyoshi Ike Matsuri

☎0561-32-1143

Associação de Turismo de Miyoshi

☎0561-34-6000

▶**Quando**= 6 de agosto (sábado) das 18:40 às 20:30 (O evento acontecerá em caso de chuva leve e será cancelado em caso de tempo tempestuoso. Não haverá adiamento.)

▶**Onde**= Lago Miyoshi

▶**Conteúdo**= 7 barcos com 401 lâmpadas iluminarão o lago Miyoshi, que será decorado com uma variedade de fogos de artifício, incluindo fogos de artifício submarinos que criam um grande arco de luz na superfície da água e outros fogos de artifício que são lançados do centro do lago. A cena nos convida, os espectadores, para um mundo de fantasia. Por favor, aproveite a "Festa do Céu Noturno e da Água".

Miyoshi Lake Festival Will Be Held

Miyoshi Lake Festival Executive Committee

☎0561-32-1143

Miyoshi Tourism Association

☎0561-34-6000

▶**Date and time**= August 6(Sat.) 18:40 – 20:30 (Festival will take place in light rain, but it could be cancelled in the case of severe weather, with no postponement)

▶**Location**= Miyoshi Lake

▶**Contents**= Seven boats decorated with 401 lit paper lanterns are set afloat on Miyoshi Lake, while various and colorful star-mine fireworks paint enormous arcs of light across the surface of the water or are launched from the center of the lake. These sights and sounds will immerse you in a world of fantasy. Please look forward to the upcoming "Night Sky and Water Pageant" (Yozora to Minamo no Kyoen)



※広報みよしの中から、外国人の皆さんにもお知らせしたい情報を選び翻訳(ポルトガル語・英語)しています。

ポルトガル語通訳による外国人相談
Acompanhado por intérprete de Português

市民課 Departamento de cidadania
☎0561-32-8012 ☎0561-32-8048

Horário	Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira
9:00~12:00	Centro de Saúde※	Setor de Cobranças	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Creche
13:00~16:00	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania	Setor de Cidadania

※A consulta será realizada dentro do Centro de Saúde. O tradutor não poderá se deslocar para outro setor.

市内の外国人住民数:2,334人 市人口に占める割合:3.8%(令和4(2022)年6月1日現在)

編集後記

▶名古屋グランパスエイトの選手がサプライズで訪問した緑丘小学校へ取材に行きました。お昼の校内放送で、放送委員となった選手の「今からみんなに会いに行きます」との声にも子どもたちはキョトンとしていましたが、選手が教室に登場するとたちまち笑顔に。自分の小学生時代に小学校に力士が訪れその迫力に感激したことを思い出しました。この日のことが子どもたちにとって良い思い出として残るといいなあと思いました。(め)

